

Contents

目錄

- 002 前言
- 003 教學目標
- 003 教學策略
- 006 教學設計單元大綱
- 006 探究活動設計補充資料
- 007 • 主題一：香港傳統風俗及節慶
- 017 • 主題二：香港早期行業及民間工藝
- 026 • 主題三：香港華人社群之發展
- 032 • 主題四：新界鄉村文化
- 043 各主題延伸參考資料
- 044 老師意見及教學資源分享

前言

此教學手冊為老師設計，主要就四個主題探究活動設計提供補充資料、活動建議、延伸閱讀書目，及曾經參與我們中心活動的老師分享教學經驗。我們期望教師在設計有關課程或教學活動時，善用這些資源以作配合。

一般學校課程緊迫，這教材套雖不刻意切入任何課程結構，卻盡量配合小學常識科、初中個人、社會及人文教育學習領域、高中通識教育、其他學習經歷等，把文化保育的議題融入社會文化、社區發展、城市發展的課題，給予老師、學生不同範疇的層面去認識歷史與文化遺產的知識，並透過刺激思維的教學方法，以多角度探究本土文化歷史。

我們希望學生能在沒有壓力及框架下，通過實地考察和工作坊，在有趣、安全、具啟發性的氛圍中主動學習，建立對這個城市在文化、歷史、社區方面的認識，和對這個城市的欣賞和關心，培養尊重不同意見的態度和價值觀。

文化保育教育的目標

人文學科和通識教育的終極目標是讓學生學會自主學習和培養終身學習能力。而終身學習就是要我們學會反思自身在不同處境下的位置及意義，我們的社會究竟是一個怎樣的社會，而我們自己究竟是怎樣的人；在面對爭議性的議題時，我們可怎樣去思考、怎樣去處理，而不是盲從權威的意見和主流主導的論調。我們應審慎處理事件背後縱橫交錯的脈絡，客觀地看待現今社會的狀況，並且培養多角度思考視野尋找適合我城可持續發展的方向。

現今社會的議題非常複雜，經濟、政治、民生環環相扣，實在難以簡單作出對或錯的判斷，如保育及城市發展等問題，絕不可以局限在二元對立的框架。我們希望學生懂得尋求社會現象的多變性，理解部分議題的複雜性，然後，自我反思所持的價值觀，批判地思索所抱的立場及理據是否充分。我們希望學生改變固有以追求答案為單一目標的思考模式，並能夠在預定的答案中發掘問題，尋根究底，分析當中構成的因素，訓練獨立思考的能力。

在不同的社會和歷史脈絡中，不同的群體對文化保育都可能抱有不同立場。要培育多角度視野及終身學習能力，我們需在吸收政府和大眾傳媒的簡化資訊外，多看一些較為深入討論保育及城市發展的書籍及檔案，以了解保育是為了什麼，它在過去和現在的情況及發展脈絡是怎樣的。這可以幫助我們了解文化保育背後的理念和原則，釐清不同觀點的理論基礎，從而設身處地理解當中的意義和局限。

當今社會的議題多元複雜，包括文化保育、城市規劃等，我們需要一些非傳統的教學策略，使學生在學習過程中，有所得着，並能樂在其中。

議題探究式學習

議題探究式學習強調學生不要盡信權威和書本上的知識，而是以學生的興趣作動機，發掘問題，產生關注。學生確定假設目標、認識概念，然後透過搜集、分析並及評估資料，驗證假設，再在得出結果上進行新的探究。議題探究式學習十分着重學習經驗和發現過程，並且尊重學生發展適合自己的學習方法，目的是要讓學生在感覺最良好、最有信心，由零開始，透過蒐集資料、組織、思考和管理，一步一步建立及深化對知識的了解。在探究過程中，不斷自我反思，更新探究方向，能提升他們的批判性思考，也鞏固他們應用技巧的能力。

體驗式學習

體驗式學習的理念是學生的學習過程，怎樣學(how)較學甚麼(what)還重要。在學習過程中，學生會進一步問為甚麼(why)，產生探究答案的動機。體驗式學習着重學習過程帶來的知識、態度和能力，學生通過活動去探究自己、及其他人、事的價值，從五官感受出發，培養不同層次的認知及理解力，增加對文化保育及社區發展參與的體驗。本教材提供之古蹟劇場遊戲及工作坊便是體驗式學習的例子。

全方位學習

全方位學習是把學習空間從課室拓展到其他環境的策略。透過靈活運用多樣化的環境和社區資源，配合時、地、人各方面所組成的學習情境，全方位學習能容納「非正規學習」(informal learning)的自然特性，讓學生在學習上擁有更大的自主權(autonomy)和擁有權(ownership)，這種學習模式對學生的終生學習很有幫助(教育局,2007)。如長春社文化古蹟資源中心鼓勵同學親身接觸文物古蹟，透過探究及實地考察，學生能更有效地掌握一些課堂學習難以達到的學習目標。

引用資料：

- 布森祖, 莊環珉 (2007). 《社區發展與社會參與－教學設計(高中)》，香港：灣仔區議會
- 李榮安, 徐葉慧蓮編 (2003). 《小學公民教育－教學策略的寶淺》，香港：商務印書館(香港)有限公司
- 課程發展處 (2007). 《認識全方位學習》，香港：教育局
- 教育局課程發展議會與香港考試及平核局聯合編訂 (2007). 《通識教育科課程及評估指引(中四至中六)》，香港：政府物流服務署
- 許寶強 (2008). 《告別懶人常識－尋找多元的文化生活》，香港：香港教育專門人員協會
- 延伸參考資料：
- Banks, J.A. (1990). Teaching strategies for social studies: Inquiry, valuing and decision-making (4th ed.). White Plains, NY: Longman
- Cult 通編 (2010). 《通識X文化研究》，香港：嶺南大學文化研究系
- 張兆球, 蘇國安, 陳錦漢 (2008). 《活動程序的計劃執行和評鑑》，香港：香港城市大學出版社
- 陳清僑, 蔡寶瓊, 許寶強, 羅婉芬, 彭澤生 (2010). 《盤點IH認真通識》，香港：嶺南大學文化研究系

單元大綱

(一) 香港傳統風俗及節慶

主題及例子	目標	引申探究	探討議題	預期學習成果	探究活動	通識科單元
香港傳統風俗及節慶： · 春秋二祭 · 太平清醮 · 大坑舞火龍 · 七姐賀誕 · 盂蘭勝會 · 大澳漂涌 · 打小人	· 認識一些傳統風俗及節慶(包括節、醮、誕、風俗等)的背景和儀式 · 認識傳統風俗及節慶在香港的發展脈絡及特性 · 從各儀式的特性及發展脈絡中探討個人、家庭、社會及國家的相關議題，從而培養獨立思考 · 認識口述歷史的意義及應用，並了解歷史的多角度及不同層次的展現 · 培養對本土文化多元性的觸覺	· 傳統風俗及節慶與社會發展 · 疫症與傳統風俗 · 風俗節慶的意義 · 風俗節慶的承傳 · 非物質文化遺產的介紹 · 非物質文化遺產在全球及中國的概況	· 傳統文化與現代生活 · 家庭觀念及社會模式的變遷 · 傳統風俗及節慶中的性別角色 · 非物質文化遺產在香港	· 能廣度認識一些傳統風俗及節慶的知識基礎 · 能了解傳統風俗及節慶在不同脈絡下的呈現 · 能定位個人、家庭、社會及國家，與傳統風俗及節慶的關係 · 能明白傳統風俗及節慶的複雜內涵，並懂得尊重多元文化 · 能對議題有進一步的想像及更深度追求	· 口述歷史 · 錄像運用及製作	· 社會與文化 · 中華文化與現代生活 · 生活素質 · 人際關係 · 疫症與公共衛生

(二) 香港早期行業及民間工藝

主題及例子	目標	引申探究	探討議題	預期學習成果	探究活動	通識科單元
香港早期行業及民間工藝： · 蒸籠 · 花牌 · 活字印刷 · 理髮線面 · 補鞋 · 節慶糕餅 · 紙紮	· 認識一些香港早期行業及民間工藝，擴闊對本土的理解 · 認識早期行業及民間工藝的發展脈絡 · 從各早期行業及民間工藝中探討相關的社會議題，及對議題有多角度的批判分析 · 認識社區與發展的多元關係，培養關注有關社會議題的觸覺 · 認識專題研習的應用 · 認識活化及可持續發展的概念 · 認識跨學科活動的應用	· 英治下的香港社會背景 · 移民潮與社區經濟發展 · 早期行業及民間工藝的經營模式： · 早期行業及民間工藝與生活 · 早期行業及民間工藝與宗教 · 可持續發展的概念 · 可持續發展在全球及中國的概況	· 社區建構 · 城市發展 · 市區重建 · 工藝活化再用 · 可持續發展與社區 · 可持續發展與社會經濟	· 能認從學習香港早期行業及民間工藝的知識基礎上，擴闊對本土的理解 · 能了解早期行業及民間工藝在發展脈絡下的轉變 · 對相關的社會議題有多角度的批判分析 · 能對發展有更深入的探求，主動關注有關社會議題 · 掌握專題研習及詩學科活動的應用	· 專題研習 · 花牌製作 · 裝置藝術	· 社會與文化 · 環境與可持續發展 · 生活素質 · 今日香港

主題一：

香港傳統風俗及節慶

(三) 香港殖民時期華人社群之發展

主題及例子	目標	引申探究	探討議題	預期學習成果	探究活動	通識科單元
香港殖民時期華人社群之發展： · 南北行 · 銀號 · 海味舖 · 鹹魚欄 · 米舖 · 糧油/雜貨店 · 東華三院	· 認識英治時期華人社群之發展 · 認識不同層面的歷史 · 認識華人經濟的發展進程 · 了解香港華人身份的建構過程 · 從例子探討相關的社會議題 · 認識戲劇在教與學上的應用，透過戲劇形式，引起學生對歷史的興趣，發展學生的心智、解決問題的能力及創意	· 早期華人社區生活 · 早期行業的經營模式 · 行業經營模式的轉變 · 華人社群與慈善事業的發展 · 地理環境與社區發展 · 全球化的介紹及概況 · 全球化下的經濟	· 經濟模式轉型 · 城市規劃 · 香港國際貿易的發展歷程 · 全球化	· 能對香港人的身份建構過程有更深入的理解 · 能進一步反思香港社會在全球化下的處境 · 能對經濟的概念有更闊的理解 · 能從多角度反思城市規劃的多樣性及可能性 · 能多角度的批判分析議題及從辯論中建構立場 · 能透過戲劇形式，以第一身體驗早期經濟活動的不同層面經驗，提昇對歷史、社區的自我身份認識	· 古蹟劇場 · 辯論	· 香港人身份確立的過程 · 香港經濟發展 · 城市規劃

(四) 香港史及新界村落文化

主題及例子	目標	引申探究	探討議題	預期學習成果	探究活動	通識科單元
· 新界村落風俗 · 吃山頭 · 點燈 · 吃盤菜 · 搶花炮 · 中式建築 · 塔 · 書室 · 宗祠 · 廟宇 · 吉祥圖案	· 過了新界村落文化認識香港人身份與中國的關係 · 認識英治時期前中國與香港的關係 · 英治時期的新界社群發展 · 從新界村落文化了解傳統家庭觀念 · 從新界村落文化認識中式建築	· 中國歷史中的香港 · 中華文化與現代生活 · 家庭模式的轉變 · 階級與性別角色 · 香港在英治前與中國的關係 · 傳統智慧與生活質素	· 國民身份的建構 · 新界村落與城市發展	· 能夠掌握對史料的基本認識 · 能夠從多角度了解歷史 · 了解國民身份建構的多元性 · 對不同觀念反思 · 培養多乎覺度及批判性思考 · 能從導賞設計及訓練培養尊重及欣賞人、事、物的態度	· 古蹟導賞設計及訓練 · 吉祥圖案的喻意及特色	· 中華文化與現代生活 · 身份和身份認同 · 生活素質

長洲

英國人租借新界前，長洲已經聚集了來自廣東的新安、東莞、四邑、潮州和惠陽的居民。光緒二十四年(1898年)，清廷與英國訂立《展拓香港界址專條》，將新界及包括長洲在內的二百多個離島，租借給英國99年。於1900年，長洲已經有3000人口，岸邊艇戶接近500人。

長洲捕魚業的興旺，成就了造船業與漁業製造業的繁盛。此外，長洲的傳統經濟活動還包括以鹹魚和蝦膏享負盛名的食品加工業。長洲居民傳統以捕魚業為生，因此有不少艇戶，為了安置艇戶，長洲最早於1960年興建圓桌第一村，後來又於1967年至1972年興建圓桌二、三村、信義第一、二村、應善良美經援村和自助美經援村。(蕭國健, 沈思, 文灼非 1993)

隨着本港經濟轉型，70年代開始，旅遊業逐漸成為長洲的主要經濟支柱。不少非長洲居民都喜歡於假期到長洲租借渡假屋。可是，於90年代末及2000年初，當地的主要出租渡假屋東堤小築發生連串燒炭事件，使渡假屋及旅遊業受到極大打擊。根據梁寶山(2007)的研究，當地的旅遊業亦慢慢轉型，令長洲成為以歷史文化為主題的旅遊熱點。

長洲島上有不少文化遺產，因此長洲也是現時本港旅遊業中，最受歡迎的文化景點之一。從這些文化遺產中，顯現了長洲族群的歸屬感、社區貢獻、身份認同、宗教信仰、傳統風俗等等，對於研究香港人的身份建構、社會習俗、社區發展，長洲實在是一大寶庫。

東灣石刻

長洲是由南及北部兩個小島組成，由於沙泥沖積而連成一線，形狀如啞鈴，又稱「啞鈴洲」。長洲古石刻位於東灣畔，屬雲雷紋石刻，石刻的紋飾與青銅器時代器皿的紋飾相類似，證明距今三千多年，長洲已有先民活動。政府在1976年將「東灣石刻」列入法定古蹟。

北帝廟

三千年前，北帝是淨樂國的王子，其母是善勝夫人。幼時修道，元始天尊邀請他位列仙班。商朝末年，紂王不仁，荼毒生靈……北帝扶弱鋤奸，被封為玄天上帝。據說，1777年（清朝）長洲發生疫症，居民迎請北帝神像到島上鎮壓，結果疫症得以消除，居民在1783年倡建「北帝廟」（又名玉虛宮），以酬謝神明。現時玉虛宮是長洲島上香火最鼎盛的廟宇。每年太平清醮都會在玉虛宮前的空地舉行。

北帝廟內有一把相傳是宋代古劍，是長洲漁民在出海捕魚時撈獲的，後來送予贈北帝廟，用以驅邪除妖。這把古劍的奇妙之處是曾經多次被人偷去，最終又被送回廟裡去。除了古劍之外，石獅子亦是長洲北帝廟一大特色。長洲玉虛宮是全香港最多獅子的一間廟宇。玉虛宮前有四隻回頭相玩的石獅子，它們大多是由富貴人家酬謝「北帝」的神恩而送來的。在廟的背脊和簷角都同樣見到獅子的蹤影。獅子是中式建築中最常見的吉祥裝飾，獅子威嚴，視為辟邪的瑞獸。

四座天后廟

從前長洲居民主要以捕魚為生，所以特別敬拜海神，祈求風調雨順，海上平安。天后原名林默娘。宋高宗時，詔封為「崇福夫人」。元世祖封為「護國明著天妃」。明成祖時，嘉封為「護國庇民普濟天妃」。清朝康熙廿三年，皇上敕封林默娘為「天后」。長洲共有八所廟宇，天后廟佔四所，分別是大石口天后古廟、南丞天后古廟、西灣天后宮及北社天后古廟。此外，長洲尚有一所洪聖古廟、一所水月宮（又稱觀音廟，創建年份不詳）和關公忠義亭和一所玉虛宮。

大石口天后古廟

大石口天后古廟位於中興街，是一所兩進式建築物。梁炳華主編（2007：127-128）《香港離島區風物志》提到，廟內有一乾隆三十七年（1772年）建造的銅鐘、於同治四年（1865年）所刻的「天后宮」匾額及「慈仁為母」匾額。廟旁的「大石口石刻」是香港罕有的藥方石刻，特點是文字並非井然有序地排列，而是分散於石上各處。現文字已被風化侵蝕，現今只能辨別數行十分模糊的字，村民憶述石刻為醫治小兒腹瀉的藥方。

長洲「太平清醮」

研究長洲的「文化遺產」，不得不介紹「太平清醮」。對於長洲居民來說，「太平清醮」與其中的「飄色」、「搶包山」，對「長洲人」的身份建構、對「長洲居民」的想像，有着重要的地位。自從「風之后」李麗珊於悉尼奧運奪金，衣錦還鄉之後，於每年四月初佛誕的長洲太平清醮活動中，都有小女孩於飄色中扮演李麗珊，令人留下深刻印象。而長洲飄色，更已被納入本土三十四項本土非物質文化遺產之一，可見太平清醮於本土具有相當地位。除了飄色之外，「搶包山」比賽亦是太平清醮的一大特色。有趣的是，在2001年，本土動畫電影《麥兜故事》中，主角麥兜努力學習當年仍然被禁止的「搶包山」（1978年被禁止，2005重新獲准舉辦），簡接促成了「搶包山」比賽的復興、改良及推廣。長洲太平清醮再次興盛起來。

太平清醮與疫患

長洲太平清醮源起自疫患。根據《打醮：香港的節日和地域社會》（蔡志祥1995:92），於80年代，港島太平山街一帶人口過份密集，發生鼠疫，以致多人身亡。此時，有一位海陸豐居民拿取家中神壇供奉的北帝神像到街上，居民上香禱告，瘟疫終被驅除。自此，太平山街居民便以北帝為中心舉行打醮，超渡亡魂。不久，香港政府因防火理由，勒令禁止在太平山街打醮，海陸豐人便移往聚居的長洲的北社街舉行太平清醮，流傳至今。至於醮期則為四月初其中三天，於每年正月在北帝前杯卜決定。

太平清醮與身份建構

長洲是漁民聚居的島嶼，因此信奉天后、北帝（又名玄天上帝）。在太平清醮中，顯現了「陸上人」與「水上人」的分別。因為太平清醮是「陸上人」的宗教活動，所以居住於長洲西南面的「水上人」，即使已經移居岸上，都被排斥在打醮範圍之外。「水上人」都「不准許參予打醮的理會。」（蔡志祥1995:110），因此，「水上人」並沒被打醮的神明保佑，再加上隨着惠州人、潮州人、廣府人陸續加入「陸上人」的行列，形成了Marshall Shalin所稱，「互補對立」的情況（1961：342），即是蔡志祥（1995：110）所言：「不同的族群聯合在一起，亦同時表示出有另外一個群體被排斥在外」的狀態。

除了「陸上人」與「水上人」之分，參與打醮的人亦有籍貫之分，分別有惠州人(海豐人、陸豐人)、潮州人、廣府人。基本上，長洲太平清醮以「海陸豐人」為主導，蔡志祥(1995:93-94)撰文提出了七點證據：

- 一：「長洲打醮的儀式和道士皆為『純粹的海陸豐形式』」；
- 二：「僱用來自海陸豐的喃嘸主持各種儀式」；
- 三：自1962年開始：「不再聘請海陸豐族群以外的道士」；
- 四：「鬼王和各種紙紮神像和用品，都是由海陸豐人所做的」；
- 五：「醮棚都是設在海陸豐人聚居的地方的東面海濱」；
- 六：「三座包山……由海陸豐群體捐出」；
- 七：「只有惠潮府的會員才有資格成為建醮值理會的總理或副總理」。

有趣的是，1962年潮州人值理會總理邀請了一群潮州道士主持儀式，卻被非議惹來颱風溫黛吹襲長洲，招致人命傷亡，結果海陸豐喃嘸便成為了不可取代的地位。因此，長洲太平清醮可以說是主要由海陸豐人籌備及參與的宗教儀式。

太平清醮對現代社會的影響

縱使長洲太平清醮是本土其中一個傳統節日，卻已經與現代社會的消費模式互相接軌。單是售賣「平安包」的收入，已經令長洲的麵包店亦笑逐顏開。而一向象徵西方快餐文化的麥當勞餐廳(長洲分店)，亦會因應太平清醮的齋期以供應「應節」的「齋包」(「素菜包」)。這可算是徐振邦(2009)《行遊香港：28個風俗慣例全貌》所書：「全球獨一無二」的「另類文化」(頁123)。

太平清醮與政府介入

長洲太平清醮深具特色，宗教活動也逐漸演變成旅遊項目。而政府對此亦作出了不同程度的干預。例如1967暴動時，有人以煙花、爆竹裡的炸藥研製武器，自此香港政府便嚴禁燃點爆竹。市民便以電子爆竹取代。而將太平清醮改於佛誕舉行，正如何耀生(2006：78)《香港風俗及節令文化》所述，是方便遊客的措施。至於1978年因意外而被禁止的「搶包山」比賽，於2005年以安全「攀山」措施重新包裝，而「山上」的「平安包」亦改成「塑膠包」。

張保仔洞

「張保仔」原名為張保，亦稱亞保仔，是十九世紀初香港最聞名的海盜。張保仔原是漁民之子，十五歲出海捕魚時，被海盜鄭一擄去，之後便展開了海盜生涯。1807年，鄭一溺斃，鄭一嫂繼位，張保仔成為她的得力助手，並屢次擊敗清兵。1810年，張保仔為清廷所招降。(蕭國健1992)

長洲的「張保仔洞」位於西灣天后廟近海邊石林。相傳「張保仔洞」便是張保仔收藏寶物的地方，因此吸引了不少非長洲居民來尋幽探秘。「張保仔洞」是「一個天然洞穴，位於長洲島上西南面的岩石堆中，上面有一個涼亭，通道頗窄，只容一人通過。」(梁炳華主編2007:173)

「張保仔洞」的文化意義，在於呈現了本港早期海盜為患的歷史。對於研究清代中國政府與香港的關係，亦甚有價值。

滑浪風帆紀念碑

長洲以水上運動著名。而景色怡人，有「滑浪風帆第一灘」之稱的「南丞觀音灘」，便是李麗珊練習風帆的地方。為了表揚長洲的風帆運動的卓越成績，紀念香港區域市政局成立十周年，以及慶祝現代奧林匹克運動會一百周年，適逢長洲土生土長的「風之后」李麗珊於1996年歷史性為香港奪得首面奧運金牌，長洲人便建立了「滑浪風帆紀念碑」。

長洲戲院

長洲戲院建於六十年代，是樓高兩層的大樓，現時古物古蹟辦事處正為戲院評級。希望經過評級後，這座歷史悠久的戲院，能夠永久保留。可是，參考本活動手冊第一章「文化遺產保育初探」，從中保育文物建築在現今社會所面對的困難。樂觀的說，或許位於遠離市區，身處離島的長洲戲院，會為現今香港「文化遺產」的保育現出一線曙光。

大石口的義塚

大石口義塚建於同治十二年(1873年)，東莞客商蔡良於大石口購地建立「棲流所」，在其旁建立義塚，以埋葬於颱風吹襲下，葬身大海卻無人收葬的商旅骸骨。詳見「方便醫院」一節。(梁炳華 透過香港歷史的考察研究促進中國歷史科的教學效果：十八區學校文物徑：長洲文物徑(1999-2000)

方便醫院

長洲方便醫院前身是建於1872年的「長洲棲流所」。《香港離島區風物志》一書中，記下了興建棲流所的感人故事。在清代，長洲已經發展得十分繁榮，吸引了不少商旅前來，可是小島經常受到颱風侵襲，因此不少商旅都葬身大海、屍骨都沒人認領，而生還者亦飽受「貧疾之苦」。於是，東莞客商蔡良便在大石口購地興建棲流所，贈醫施藥、施棺送殮，並且收容貧苦大眾。而於1873年，棲流所旁興建了義塚，用以殮葬撿拾到的遺體。於1877年，九龍大鵬副將賴鎮邊以兩所店舖的租金收入資助棲流所。(梁炳華主編2007:136-137)

1915年「長洲棲流所」擴建，名稱改為「長洲方便醫院」；功能不變，繼續以贈醫施藥、施棺送殮為主要目的。可是，梁炳華(2007:137)提到，「方便醫院」於1938年及1951年曾經修建，致使原貌全失，如今仍然保留了義塚、紀念碑石及1915年建立的「關懷桑梓」牌匾這些珍貴的文化遺產。1988年，長洲醫院的落成，「方便醫院」停止運作。

從「方便醫院」的例子，可以看到研究文物建築的因素，在於了解其歷史背景及往日坊眾對一處地方、一個小島、一座建築物的歸屬感與其對社區所作出的貢獻。而文化遺產、文化保育的精髓亦在於此。

長洲官立中學

《香港離島區風物志》(梁炳華主編2007:133-134)一書提到，長洲官立中學於1908年7月創校，是離島區最具歷史的官立學校。最初，學校以大新街的更練館為校舍，學生只得二十人。其後不斷遷址，終於在1928年於現址建校，並且以紅磚建成校舍。當時有四個課室，學生只得56名，而教職員只得五人。學校被居民統稱為「英文書館」，頗為西化，例如成立童軍、舉辦聯校運動會、設立油麻地小輪公司的獎學金，協助學生升讀港島的中學等等。

根據《認識長洲》(離島區長洲工作委員會編1977:???)，於日治時期，日軍曾以學校作為總部。1945年重光復課後，設立上下午班。1951年設立初中。1961年，小學部結束，設立高中，並正式命名長洲官立中學，以中文為教學語言。1968年，一座三層高的新校舍落成，並且增設英文部，自此學校實行中英文雙軌制。至今，「紅磚屋」、屋內的火爐及木造窗框仍然保存，別具意義。

東堤小築

東堤小築是一平房式度假村建築群，以短期出租為主。東堤小築位於長洲中部，在天后廟與北帝廟以東，東灣沙灘以西，望東方可見西伯寮海峽，東堤小築曾經以「燒炭自殺勝地」聞名。有趣的是，長洲鄉事委員會主席翁志明支持把東堤小築轉型為「鬼城」主題公園的計畫。形式有如西方的萬聖節及海洋公園的鬼屋，於曾經有人燒岸自殺的單位放置燒炭用的炭爐、成立燒炭博物館、以人扮鬼進行「鬼追人」遊戲、舉行化妝舞會及野火會等等，以吸引遊客，促成「另類文化」(Chris 2005年9月5日)。

長洲浸信會

「長洲浸信會」創始於1843年，由北美浸信會為仁(D. William Dean)牧師所成立。由於為仁牧師的主要傳教對象為潮汕人士，因此便連同潮籍助手前往較多潮籍人士的長洲傳教。於1851年，教會正式在長洲興建禮堂及學校，但長洲浸信會在1845年才受美國浸信會肯定，至1847年才為第一名教友進行浸禮。於1860年，潮籍人士陳時珍牧師主持會務，不久陳牧師告老回鄉，北美浸信會唯有邀請南美浸信會接辦。1879年，清政府送贈原為荒地的土地給予教堂。1918年，高禮士牧師成立教會及一所小學。1930年，由張雲如繼任。1940年，已有158名教友，而教會開支的350元，由一百多名教友捐贈。

長洲花地瑪聖母堂

長洲花地瑪聖母堂於1952年建立，曾經多次易名；分別是法地瑪聖母堂、法地瑪小堂、法地瑪聖母堂。於1979-1979年再易名為花地瑪聖母堂。於1979年7月升格為堂區。1952年10月13日，聖堂舉行祝聖典禮。當時門外是沙灘，除浸信會外，沒有其他主要的建築物。門口種植了四顆椰子樹，別具小島風情。現時，聖堂位於東灣灣畔，建築以米色為主調。建築物內的葡萄牙花地瑪聖母像、聖堂中央的聖體櫃、左下方的修和室、右面的耶穌聖心像、兩邊的十四處苦路像、新舊十字架及從1962年擴建後，沿用至今的手繪地磚，都是長洲教友的寶物。

長洲花地瑪聖母堂在每年五月聖母月舉行聖十字架及花地瑪聖母敬禮遊行。巡遊路線由聖堂作起點，隊伍沿途高唱聖詩，步行往海旁再返回聖堂，全程歷時約一小時。

地道食品

雞屎藤茶粿

雞屎藤是香港常見植物，因帶着雞屎臭味而命名；另一說法是，鄉民種植雞屎藤時，愛用雞糞作肥料。每年清明節前後，客家人將雞屎藤和糯米粉搓成粉團，壓成薄皮，然後放入餡料，製成茶粿。茶粿分為鹹甜兩種；鹹的放眉豆、花生、豬肉、乾蝦仁和鹹鴨蛋等，甜的則放在放入砂糖、芝麻、花生和豆沙。據說雞屎藤具有相當高的藥用價值。外敷可治無明腫毒，毒蟲咬傷。內服則祛風活血，散瘀消腫，清熱解毒，止痛等等。

鹹茶

海陸豐人亦喜歡一邊享受鹹茶，一邊聞話家常。「鹹茶」是「將茶葉放進牙鉢（一種特製的內壁有鋸齒紋的陶器），濕潤後用石榴木或荔枝木等硬木做成約3尺長的搗槌（木杵）來回攪拌搗碎，接着將熟花生米、芝麻、薄荷葉等陸續投入牙鉢搗成漿糊狀，放進適量的食鹽，將煮沸的開水沖入即成，故又謂之搗茶。（Yahoo知識！2000）然後主人將炒米等大把大把地放入盛着鹹茶的碗裡，熱氣騰騰地端到客人面前。」

每逢喜慶節日，例如嫁娶、添丁、過年、病喻、外出遠歸之日子，海陸豐人喜歡以「鹹茶宴」招待親友。製法是先將芹菜、菜心、椰菜、津菜等切碎、炒熟，與預先炒香之蝦米、花生、炒米等混合，然後把香片茶葉磨碎成粉末沖泡，便成鹹茶。看似簡單，但頗花時間，而且調味、火候亦要掌握得宜。因此每逢盛會前二天，便要動員逾百人，分工合作地準備盛宴（Yahoo知識！2000）。

長洲居民傳統上亦會舉行盛大的鹹茶品嚐大會，吸引上千居民參與。長洲鹹茶以蝦米、粉絲、茶葉、芝麻、眉豆、麥米、豬肉、魚餅製成，但主要材料仍是蔬菜。以百多斤的各種蔬菜，加上茶葉、芝麻煲水，以上材料煮熟後再混和芝麻茶，便成為傳統長洲鹹茶了（Yahoo知識！2000）。

異國風情

三十年前，一對日本夫婦遊覽長洲，迷戀上這個民風純樸的漁村小島，便於此定居。丈夫愛好繪畫及茶藝，夫妻於島上開設了一間「故鄉茶寮」，售賣即烘的家鄉紅豆餅。他們的孩子在長洲出生，並且與長洲漁民子弟一塊兒讀書、一塊兒長大。一家三口在這個恬靜離島，建立深厚的歸屬感。除了可以買到的新鮮即製「紅豆餅」之外，老板娘更會製作一些日式手卷出售。而掛着滿足笑容的老板就必定坐在店內，為客人及自己弄一杯他精心創製的「靈芝茶」。一杯茶、一件紅豆餅，記錄了日籍長洲居民平實的生活故事。

引用資料：

- 何耀生(2006).《香港風俗及節令文化》，香港：明報出版社有限公司
- 徐振邦(2009).《行遊香港－28個風俗慣例全貌》，香港：經濟日報出版社
- 梁炳華主編(2007).《香港離島區風物志》，香港：離島區議會
- 廖迪生、張兆和主編(2008).《文物教育在大澳》，香港：香港科技大學華南研究中心
- 蔡志祥(1995).《打醮：香港的節日和地域社會》，香港：三聯書店(香港)有限公司
- 蕭國健(1992).《粵東名盜張保仔》，香港：現代教育研究社
- 蕭國健、沈思、文灼非(1993).《離島訪古遊》，香港：中華書局(香港)有限公司
- 離島區長洲工作委員會編(1977).《認識長洲》，香港：離島區長洲工作委員會

參考網站：

- 梁寶山(2007).〈傳統再造－「長洲太平清醮」與「中環廟會」〉，《文化研究@嶺南》第八期(2007年11月),http://www.ln.edu.hk/mcsln/8th_issue/pdf/feature_03.pdf
- 梁炳華博士(1999-2000)負責：優質教育基金研究計劃(1998/4196)：
<透過香港歷史的考察研究促進中國歷史科的教學效果：十八區學校文物徑：長洲文物徑>(<http://qcrc.qef.org.hk/webpage/19984196/1/cheritagetrail.html>)
- 福山堂(Fushantang.com)(2002-2010)香港廟宇寺院：北帝廟,長洲玉虛宮(<http://www.fushantang.com/1005/e1003.html>)
- 維基百科：<東堤小築>(2009年2月18日)
(<http://zh.wikipedia.org/wiki/%E6%9D%B1%E5%A0%A4%E5%B0%8F%E7%AF%89>)
- <東堤小築凶宅資料>(2010年2月1日) (http://www.miketso.com/unlucky_house/NT/Islands/Cheung_Chau/index.html)
- Chris(2005年9月5日)：<東堤小築變景點與迪士尼互輝映>(<http://forward.hkwebs.net/post/1/2175>)
- 自在生活(2007-2009)：<認識我們的產品：雞屎藤茶粿> (<http://lifeinharmony.hk/article/details.asp?cid=2&pid=37>)
- Yahoo!知識：<咸茶，其實係的什麼東西呢?>
(2000年10月28日)(<http://hk.knowledge.yahoo.com/question/question?qid=7006102803427>)
- 長洲花地瑪聖母堂(2009年7月) (<http://fatimacc.catholic.org.hk>)
- William Wong行山日記(2006年9月23日)(<http://www.williamwong.hk/sitemap.jsp>)

主題二：

香港早期行業及民間工藝

有關香港傳統風俗及節慶的延伸資料：

Ward, Barbara, and Joan Law (1993). Chinese Festivals in Hong Kong, Hong Kong: The Guidebook Company Ltd.

大坑坊眾福利會(2007).《六十同年紀念特刊》，香港：大坑坊眾福利會

王綱(2008).《圖說雲咸街滄桑 1840年代－1960年代》，香港：中華書局（香港）有限公司

巫艾梅(2006).《香港節慶風俗美食－盆菜·九大簋·素菜》，香港：中華文教交流服務中心

房學嘉(2008).《粵東客家生態與民族研究》，廈門：華南理工大學出版社

油尖旺區議會(2006).《油尖旺區風物志（第四版）》，香港：油尖旺區議會

邱東著, 梁濤主編 (1992).《古今香港系列：新界風物與民情》，香港：三聯書店（香港）有限公司

夏歷著, 梁濤主編(1995).《古今香港系列：香港東區街道故事》，香港：三聯書店(香港)有限公司

梁炳華主編(2002).《香港風俗之旅：以區為本考風問俗專題研究報告》，香港：中國歷史教育協會

梁炳華主編(2005).《中西區地方掌故（增訂本）》，香港：中西區區議會

陳慎慶編(2002).《諸神嘉年華：香港宗教研究》，香港：牛津大學出版社

陳瑞璋編著(2001).《認識中國傳統節日和風俗》，香港：萬里機構出版有限公司

黃惠琮(2001).《大澳水鄉的變遷－風、土、人、情二三事》，香港：興業（中國）印刷製本有限公司

廖迪生、張兆和(2006).《香港地區史研究之二 大澳》，香港：三聯書店（香港）有限公司

廖迪生(1996).《香港天后崇拜》，香港：三聯書店（香港）有限公司

蔡子傑(2008).《香港風物志》，香港：環球實業（香港）公司

蔡志強(1995).《打醮：香港的節日和地域社會》，香港：愛丁堡大學國際社會科學中心

賴建國編著(2005).《轉變中的人與事：西營盤第一、二街口述歷史紀錄》，香港：聖雅各福群會市區重建社區服務隊

我們不難在香港舊區找到從事傳統行業的店鋪。然而，對傳統行業有興趣的年青人似乎少之又少，以致業界只剩下一些「老行尊」，後繼無人。傳統行業式微，實在令人惋惜。

隨着社會變遷，部份傳統行業及工藝，例如大牌檔及花炮紮作等均面臨消失的危機。為了讓這些珍貴的非物質文化遺產能夠繼續承傳，我們舉辦的工作坊以文化古蹟保育、傳統工藝、民間風俗為專題，邀請傳統工匠、學者、風俗慶典的理親身講解，讓參加者在互動形式學習，加深長者和年青一代的互相了解，促進香港多元文化的交流。

現今社會跨界別交流及協作計劃會是十分普遍，這樣能讓傳統行業可持續發展起來。例如一些以區為本的長期性計劃，善用區內固有資源，以共同策劃方式合作，也能與學院課程聯繫，集合傳統的智慧與技術於社會及經濟的研究上，能夠在理論以外的實際情況上互補不足，以彼此的專業知識交流，達至承傳，「老行尊」傳授傳統智慧與技術，啟發年青人，藉着學習傳統技藝，將之轉化，並且注入創意，配合現代社會的需要。例如：運用傳統工藝技術於建築及產品設計之中。

這種協作的事前工夫，可透過口述歷史，先去了解，訪問「老行尊」親述社會過去變遷和歷史，作為對社區歷史的補充。而以下部份，將會介紹香港「花牌」及「蒸籠」的傳統製作行業。

花牌製作 紙紮業的源起

香港對紙紮製品的需求甚大，而花牌便是其中一種紙紮製品。根據梁炳華主編《香港中西區地方掌故》(2005: 89)，香港紙紮業是起源於中國的戲班。為吸引觀眾，戲班道具師傅需紮作實物作佈景輔助演出，成為紮作業的開山始祖。紙紮業亦與中國傳統節日息息相關，例如中秋節的紙燈籠、端午節的龍舟、農曆新年的舞獅、店鋪開張使用的花牌、花燈，甚至部份聖誕節的聖誕鐘，都是本港紙紮業的製成品。在中秋節，月餅舖亦會掛起大型花牌及一套6至7個，內置摩打，手腳能動的「像生公仔」。

花牌是什麼？

在香港，「花牌」製作是傳統紮製作工藝之一。究竟什麼是「花牌」呢？如果大家經過將會上映「大戲」的球場，又或遇見新舖開張，相信都會見過主要是紅色，上飾有龍、鳳、孔雀、花卉或吉祥語句的花牌。《市影匠心：香港傳統行業及工藝》一書中，司徒嫣然(1996：190)寫道，每當有神誕、醮會、鄰近友好村落、有關團體或個人便會致送花牌敬賀。書中(192頁)，亦提到數十年前，酒樓每當舉行壽筵喜宴，也會在大廈外牆豎立主家姓氏的花牌。往日戲院亦會擺放介紹現正演出粵劇劇目的小型座地花牌。當然，隨着本港戲院「迷你化」，這種小型花牌已經買少見少。本港還會見到的大型花牌通常置於戲棚入口處上方，牌身更可高達二十至三十呎。因此，從花牌的擺放位置可見中國人對「風水」的重視，還有身份地位的彰顯。

「活化」花牌

2009年，花牌「老行尊」黃乃忠師傅曾在樂富香港兆基創意書院舉行了一個花牌展覽。展示了黃師傅製造花牌過程的短片與多個完成品之外，最令人驚喜的是一群學生所製，注入了創新元素的迷你花牌，為花牌的「活化」提供了一條新的道路。

「花炮」與吉祥物

除了花牌之外，「花炮」亦是將近失傳的傳統工藝之一。書中，司徒嫣然(190頁)指出，花炮是高四呎至三層樓高不等，通常是由「花炮會」集資紮成，用來酬神的紙紮神樓。一台花炮由炮頂、炮身和俗稱「紫微墩」的底座組成。炮頂除了會插上花炮會的名稱之外，還會飾以「孔雀開屏」、「蝠鼠」等吉祥圖案，而炮身就會飾以八仙、福祿壽、五虎將、瑞獸等等，以辟邪除妖，亦會在內供奉天后、土地、洪聖爺等木雕神像。從中可見本地人的民間信仰，以及對眾多天上神將的敬畏。昔日街坊會用紅網布結上銅錢成球狀，配上不同號碼放在竹筒內，以爆竹火藥引上天空，隨後便會舉行「搶花炮」活動，搶得花炮的團體相信會召來好運。1967年港英政府禁止燃放爆竹，多改以抽籤代替或取消。

花炮的式微

司徒嫣然(190頁)引用了「老行尊」莫心懷師傅的話：「昔日很多誕期都有搶花炮活動，很是熱鬧，現時只在某些大型神誕如元朗天后誕、西貢滘西洲洪聖爺誕，才可看到較多花炮。近年還有些木雕花炮，從大陸運來香港，對花炮紮作業帶來不少衝擊，年青人又不願入行，現時傳統的花炮多由老師傅製作。」由於青黃不接，香港花炮業的前境，實在令人擔心。

「口述歷史」：訪問花牌老師傅——黃乃忠先生

我們特意訪問了黃乃忠老師傅，以了解香港的花牌業，特此鳴謝！

問：「黃師傅，謝謝你接受我們的訪問。內容方面，我們會節錄於教材中，如果有錯失之處，敬請指正！」

答：「嗯。」

問：「黃師傅，請問您是否繼承父業，製作花牌？」

答：「祖父是在廣州賣花，後來到香港，在城寨公園衙前圍道附近工作。後來我到深水埗開業。」

問：「黃師傅，可否介紹一下現今花牌製作於本港的情況？」

答：「80-90年代花牌在香港非常盛行，周年紀念、酬賓、結婚、金舖、臘味店、戲院、麻雀館等開張，都會用到花牌。90年代後逐漸被Banner、電視及電腦取代，而且常常不獲管理公司批准(設置花牌)。現在只在圍村、鄉郊就職活動等才有花牌。」

問：「那麼花牌的主要作用是甚麼？」

答：「花牌的作用在於廣告、意頭、文化和顯示『江湖地位』。」

問：「那麼花牌收費如何計算？現在是否使用鮮花花牌？」

答：「收費以棚費、車費、按距離劃分收費：70年代-約3-400元、80年代-約3-4000元，盂蘭節京棚等大型棚架則過萬。80年代香港仍有鮮花花牌，但因重量、成本問題，漸由紙花、錫紙花取代。」

問：「花牌製作需要多少人手？」

答：「工人只得棚師傅2-3人，花牌製作2人。」

問：「設置花牌有什麼事情需要特別注意？」

答：「在街市設花牌要避開早上及下午的買餅時間。花牌會阻擋二三樓住客的窗戶，應先溝通。」

問：「謝謝黃師傅抽出寶貴的時間接受訪問。」

「口述歷史」習作：

若果同學有興趣，可以自行以口述歷史的方式，藉由以下是建議問題，可進一步探索香港的花牌、花炮製造業：

1. 為何黃先生會對花牌製作有興趣？
2. 為何您會選擇在深水埗開業？
3. 製作花牌時，最常遇到什麼問題？
4. 現時您在學校教授花牌，那麼您對學生的作品有何評價？
5. 您對於傳統行業，如您的花牌製作，與學院課程的合作有何評價？
6. 您對學生有什麼期望？
7. 您對於運用傳統技術於現代設計與有何感想？
8. 您會怎樣看待香港花牌業的前景？
9. 花牌製作正在面臨青黃不接的難題，您對此有什麼建議？
10. 您覺得政府對傳統手工藝的支援足夠嗎？為何？又應如何改善？
11. 香港市民大眾又能對傳統行業做些什麼？
12. 若果花牌製造業於香港完全消失，哪麼您會從事什麼行業？又或考慮退休？

以上「口述歷史」應用了「人物傳記式」的撰稿方法，通過黃乃忠先生所述的花店經驗與香港社會轉變的影響，了解到「花牌」製作業於八十至九十年代興盛，及至九十年代式微的概況。

最後，切記在完成訪問後，必須即時向受訪者禮貌地道謝，並在製成品及訪問副本給受訪者。

蒸籠製作

「山竹牛肉」、「叉燒包」、「蝦餃」、「燒賣」……相信香港人對以上的茶樓點心都不會陌生，而盛載着以上美食的「蒸籠」，大家又認識幾多呢？原來蒸籠製作，就似花牌製作一樣，面對青黃不接，無人繼承的問題。因此這門傳統手工藝，同樣值得香港人紀錄和珍惜。

蒸籠的製作以主要來自廣西與江西的「竹」為主要材料。有趣的是，根據司徒嫣然(1996:216)所介紹，蒸籠的不同部份是由不同種類的「竹」組成，例如「蒸籠的外皮，行內稱「行皮」、即蒸籠的外圈，是用「丹竹」。蒸籠的底部則用「高竹」編成，而「矛竹」則是用以製造大蒸籠。」盛載不同的食品亦會使用不同種類的蒸籠。以下是書中，蒸籠分類的例子：

蒸籠的分類	呎寸(直徑)	用途
蝦餃籠	5吋	盛載小點心，如蝦餃、燒賣
碟頭籠	6吋	盛載小點心，如排骨、鳳爪
叉燒包籠	6吋半	一般包點用，如叉燒包、雞包
壽桃籠	10吋	蒸壽桃用
小籠包籠	10吋	蒸上海小籠包用
大包籠	20吋	可蒸三十多個包
飯籠	20吋	蒸飯用
麵籠	20吋	蒸麵用

蒸籠的黃金時代

在四十至六十年代，蒸籠製作可謂黃金時期。司徒嫣然(216頁)在書中，訪問了從事蒸籠製造差不多半個世紀的沈祐興先生。沈先生憶述六十年代，製造蒸籠的工場有一百九十多間，多集中在九龍的佐敦道。而我們亦訪問了西營盤德昌森記蒸籠老闆林先生。林先生於四十年代於廣州學師，五十年代到香港西營盤開始蒸籠製作的生意。以下為他於西營盤開業的原因：

「當時的西營盤沒有現在般的車水馬龍，當時的西邊街還是以雙線行車，而且當時西營盤沿岸的地方是幾間大型米倉，所以除了搬運工人外人流不多。所以連帶西營盤的租金較鄰近港島的經濟中心中環便宜，很適合當時前鋪後倉運作的蒸籠業。就市場商機而言，鄰近的石塘咀當時有數間有名的酒樓，與中環一起提供了市場給蒸籠製造業。而且鄰近市場亦減輕蒸籠的運輸成本。」

由此可見，蒸籠的運輸成本很高，蒸籠舖需要貼近市場，而西營盤正好鄰近石塘咀、中環，當中食肆為蒸籠業帶來龐大的市場。例如正心酒樓、多男酒樓便是當時林先生的主要顧客。

七十、八十年代，香港經濟起飛，帶來飲食業的興旺。當時西營盤便有三間製造蒸籠的店舖，而由於蒸籠需求不斷上升，因此購買蒸籠需要提早預訂。司徒嫣然在書中更提到酒樓食肆的蒸籠消耗率極高，不消兩至三星期，蒸籠便會被擲得支離破碎，亦有家庭以蒸籠蒸煮食物，因此零售顧客也佔不少。書中亦提到於1985年開始，旅遊商店也喜歡以蒸籠包裝巧克力、糖果等食物，而隨着「九七移民潮」，酒樓食肆亦開始擴展海外市場，因此沈先生有50%的蒸籠外銷美國。可惜二十年前已經沒有年輕人入行拜師學藝，加上蒸籠製作由手工藝形式改變至流水作業形式，市場拓展受到不少限制，如今懂得製作整個蒸籠的師傅已經少之又少。(216頁)

蒸籠與北移

九十年代末期，香港經濟重心轉移至內地，本港酒樓食肆相繼倒閉，使蒸籠製造業陷入低潮。而像其他手工藝行業一樣，蒸籠製作業亦要面對中國內地低成本的競爭，因此蒸籠亦「北上」廣州，分工製造。林先生面對市場萎縮、薪金上漲等問題，為了保持競爭力，唯有縮小鋪位，並在內地訂購原料，以減少存貨空間，可是酒樓食肆的蒸籠訂單已經大不如前。

「口述歷史」習作：訪問「蒸籠」師傅林先生

如果同學想訪問蒸籠師傅林先生，以編寫口述歷史，可以參考下列的建議問題：

1. 請問林先生入行有幾多年？怎樣入行？
2. 近年香港蒸籠製造業有什麼變化？
3. 香港的蒸籠製造業怎樣應付內地的競爭？
4. 您會如何解決人手不足的問題？
5. 您將會怎樣開拓海外市場？
6. 請問您如何看待香港蒸籠業的前景？
7. 食物與烹調方法有何關係？您可否以蒸籠為例，為我們解釋一下？
8. 您認為使用蒸籠是否環保及可持續的煮食方法？為何？
9. 在文化傳承方面，蒸籠有何特別意義？
10. 您覺得政府對傳統手工藝的支援足夠嗎？為何？又應如何改善？
11. 關於承傳香港傳統行業，市民大眾又可以做什麼？
12. 若香港的蒸籠製造業完全消失，您會從事什麼行業？又或考慮退休？

請記住，同學在完成訪問後要向受訪者道謝！

總結

花牌、花炮和蒸籠傳統行業屬香港非物質文化遺產的冰山一角。本港亦有很多逐漸失傳的傳統行業及技藝，需要好好珍惜、記錄、保護和推廣。香港人亦需要將這些傳統行業、工藝「演化」、「活用」，使其符合現代社會的需要，讓這些傳統行業得以承傳。

參考書目：

- 王惠珍,黃秀顏編撰(2006).《香港口述歷史：集體記憶的採集（第三版）》，香港：香港大學亞洲研究中心
- 司徒嫣然(1996).《市影匠心：香港傳統行業及工藝》，香港：市政局
- 唐諾·里齊(Donale A. Ritchie)作，王芝芝譯(1997).《大家來做口述歷史》，台北：遠流出版社
- 梁妃儀,洪德仁,蔡篤堅(2003).《協助社群認同發展的口述歷史實踐－結合理論與實務的操作手冊》，台北：唐山出版社
- 梁炳華主編(2005).《香港中西區地方掌故》，香港：中西區區議會

香港早期行業及民間工藝延伸資料：

- Waters, Dan. (1995). Faces of Hong Kong : an old hand's reflections. New York : Prentice-Hal
- Hong Kong Honour Publishing Co (1997)《Life style of old Hong Kong = 珍藏 日香港民生百態明信片》(Hong Kong : Hong Kong Honour Publishing Co.)
- James w. Hayes & Alan Birch, eds. 1984. From Village to City : Studies in the Traditional Roots of Hong Kong. Hong Kong : University of Hong Kong
- 丁新豹主編(2008).《香港歷史散步》，香港：商務印書館
- 危丁明主編(1997).《百業回眸 = The old occupations in Hong Kong》，香港：普文社
- 何耀生(2005).《集體回憶之穿梭古今中、上環》，香港：明報出版社有限公司
- 吳文正(2008).《街坊老店》，香港：HULU Concept Limited
- 吳昊,張建浩編訂(1996).《香港老花鏡－生活舊貌》，香港：皇冠
- 吳昊(2002).《懷舊香港地》，香港：南華早報
- 吳昊(2001).《老香港.歲月留情》，香港：次文化堂
- 吳昊(2003).《老香港.爐烽述異香港》，香港：次文化堂
- 吳昊(2005).《老香港.太平山下》，香港：次文化堂

- 周樹佳(2005).《香港民間風土記憶》，香港：天地圖書
- 韋翠雅,呂豐雅譯(2002).《昔日香港,1860-1997.6.30》，香港：FormAsia Books
- 香港印刷業商會(1999).《香港印刷業商會六十週年 = The Hong Kong Printers Association 60th anniversary》，香港：香港印刷業商會
- 香港政府工業署編(1988).《工業研究：香港印刷業》，香港：政府印務局
- 張志義(2002).《圖說香港昔日風情 = Old Hong Kong》，香港：經要文化
- 梁炳華(1998).《中西區風物志》，香港：中西區臨時區議會
- 許芷盈(2007).《重見重建》，香港：三聯書店(香港)有限公司
- 陳沛浩、蕭競聰編(2007).《小作業+大智慧》，香港：深水埗區議會
- 程乃珊(2000).《老香港：東方之珠》，南京：江蘇美術
- 爾東,黃家樑(2001).《舊香港》，香港：文星圖書
- 爾東(2007).《追尋香港古蹟》，香港：明報出版社有限公司
- 爾東(2001).《香港歷史之謎》，香港：明報出版社有限公司
- 魯金(1991).《港人生活望後鏡》，香港：三聯書店(香港)有限公司
- 謝德隆編著(2000).《香港印刷藝術史綱》，香港：思可
- 羅亞編著(1998).《香港絕密檔案》，香港：太平洋世紀出版社有限公司

香港華人社群之發展

(老師補充資料)

中上環古蹟導賞

殖民地歷史之旅

路線：1. 西港城→2. 荷李活道→3. 水坑口街→4. 荷里活道公園→
5. 卜公花園

1. 西港城

西港城原為舊上環街市北座，是上環街市的擴充部分，建於1906年，前身是船政署舊址。它以紅磚和花崗石為主要建築材料，石紋紅白相間，構成『永久彩繪』的效果，是為愛德華時期建築風格特色。後因船政署地方不敷應用，船政署移往他處，改作街市用途。有趣的是，上環街市英文名稱是Western Market，直譯應為西區街市，但華人約定俗成稱作上環街市。自上環市政大廈在1989年啟用後，上環街市北座停止服務。1990年列為法定古蹟。1991年由土地發展公司修葺，把原來兩層高的建築物內部擴建為四層，分『舖』、『布』、『食』、『藝』四種用途。

2. 荷李活道

荷李活道(Hollywood Road)是香港英屬後第一條開闢的道路，它位於高地上連接中環與上環，東自雲咸街起，西至皇后大道西止。該道路於1844年建成，為駐該處英軍開闢修建，有說沿途所經之地，皆種有冬青植物(hollywood)，故音譯為荷李活道。另一個說法是，荷李活道以第二任港督戴維斯爵士位於愛爾蘭故居(Hollywood House)來命名。

3. 水坑口街

水坑口遺址，原本被稱為大坑口。香港開埠前，坑口位於現時的大馬路間，坑水從此處流入維多利亞港。1841年英軍在這裡登陸，命名為「佔領角」。其後這裡不斷發展，大水坑被填塞。大坑口關建的馬路，初時被人稱為波些臣街，又因該處原本是一大水坑，故中文名為水坑口街，但英文名稱仍叫Possession Point。

4. 荷里活道公園

道光二十一年(1841年)，《南京條約》尚未簽訂，英軍已在香港島的水坑口登陸，英軍登陸後，設立了兩個軍營，其中一個位於大笪地（今荷里活道公園）供白種士兵駐紮，英軍在登陸後的第二天，在大笪地舉行升旗禮，表示英國佔領了香港。中國人叫該地為「大笪地」。其後，該處的軍營遷往了中環，而這片有樹木的曠地就吸引附近居民在此歇息，便逐漸形成了一個夜市，被稱為「大笪地」或「平民夜總會」。九十年代夜市式微，改建成「荷里活道公園」。

5. 卜公花園

卜公花園過去是一處華人聚居的地方。1894年，香港發生了嚴重的鼠疫。當時華人聚居在上環太平山街一帶，由於地方擠迫，環境衛生極差，鼠疫的蔓延情況極為嚴重。政府為了杜絕鼠疫的根源，下令收回該處的房屋，並將之焚毀。政府為改善該處的生活環境，把該地夷為平地，並實行清潔居所的措施。鄰近的東、西街部分土地，就是當時疫患嚴重的地方，將之開闢成公園，並以當時的港督卜力(Henry Blake)的名字命名。此處立有「一八九四年鼠疫災區遺址紀念牌匾」，以作紀念。

早期華人生活之旅

路線：1. 西港城→2. 普仁街東華醫院→3. 廣福義祠→4. 青年會→5. 嘉咸街街市→6. 中環街市

1. 西港城 (同上)

2. 普仁街東華醫院

東華醫院位於上環普仁街，這條街是慈善團體東華三院的總部所在地。東華醫院、廣華醫院和東華東院合稱「東華三院」。其中，東華醫院是香港最早的華人慈善機構，醫院由自願捐獻所支持，於1870年奠基，1872年落成，「東華醫院」是取「廣東華人醫院」的意思，用以替代廣福義祠的角色，專門收納貧苦垂危的華人。早期以中醫中藥療法，贈醫施藥，並且設有大廚房，為留醫病人煎中藥，深受華人歡迎。後來不敷應用，在1933年重建，主樓在翌年改建工程完成。

3. 廣福義祠

廣福義祠建成於1856年，俗稱百姓廟，現被列為香港二級歷史建築。祠內主祀地藏王。義祠高兩層，門上石額刻有「普渡慈航」四字，它與東華醫院的創立有莫大淵源。開埠初期，大部分來港的華人多是單身男性，死後往往未能安排回鄉安葬。1851年十四名行業代表和商人請求港英政府撥地建祠，初只供安放神主牌位，後設有義診服務。隨着東華醫院在1872落成便取代廣福義祠的角色。現在，該廟正殿除供奉地藏菩薩外，亦供奉濟公活佛，後殿則是坊眾的百姓祠堂。

4. 青年會

香港中華基督教青年會在1901年成立，由美國協會委任蘇森牧師主持，初期在德輔道中租賃民房為會址。後因會址不敷應用，在必列者士街興建青年會所總會，1918年落成。

青年會中央會所是全港第一所擁有室內運動場、泳池、大禮堂、健身室、餐廳及宿舍的會所。由於該會所設備完善，所以成為當時舉行重要活動的熱門場所。1927年，著名文學家魯迅便曾應香港大學及青年會的邀請，在青年會中央會所發表演說。1966年，青年會總部遷往窩打老道。現址改作庇護工場，為120名弱智人士提供服務。

5. 嘉咸街街市

嘉咸街街市是香港最古老的露天市集，有過百年歷史，位於嘉咸街到結志街和卑利街等一帶，屬中環的心臟地帶。嘉咸街街市，由賣豆腐到水果；由鮮花到蔬菜、肉食，都保留了過去香港人的生活面貌。過去香港人生活純樸，人與人之間關係緊密，到市集購物是他們溝通的一道橋樑。街市有不少的檔攤和店舖，都有幾十年歷史，部分是子承父業，甚至是第三代經營，他們一直默默地為生活而努力，見證香港走過的黃金歲月。

6. 中環街市

早在1842年，華人已經在中環附近一帶開設廣州市場，1850年改名為中環街市。第一代中環街市在1895年落成，屬維多利亞式設計，樓高三層，中央設有塔式建築。第二代中環街市則於1938年重建，1939年5月1日重新投入服務。第二代中環街市為「包浩斯」建築風格，用鋼筋混凝土建造，樓高三層，可容納多達二百個檔戶。2002年後，中環街市的街市功能已經停止，現只有幾間小商店和兩所公廁仍然有運作。

舉辦教學活動的注意事項：

1. 安全

中區街道長而窄，馬路亦多，老師應注意交通安全及大批同學走動時對街坊的影響。

2. 對文物的影響

如有景點屬辦工或私人地方，要遵從其規定，進入參觀時最好先得到對方同意。

3. 時間

中區供旅遊巴停泊的地方不多，無論是出發、集合，都應守時。

4. 教學要點

中區保留許多古蹟，舊照片亦較多。老師可列印照片作比較，提高活動趣味性。

5. 資料搜集

建議在活動前請同學找有關建築、歷史背景的資料。導師帶領同學整合材料，引發思考。

參考網頁：

西港城

http://www.lcsd.gov.hk/ce/Museum/Monument/b5/trails_sheungwan1.php?tid=35

水坑口街

http://www.lcsd.gov.hk/ce/Museum/Monument/b5/trails_sheungwan1.php?tid=29

荷里活道公園

http://www.lcsd.gov.hk/ce/Museum/Monument/b5/trails_sheungwan1.php?tid=29

香港古蹟介紹紀錄片內容簡介第8項

www.edb.gov.hk/FileManager/TC/.../CH_S1-3_Pkg5_12.pdf

普仁街東華醫院

http://www.lcsd.gov.hk/ce/Museum/Monument/b5/trails_sheungwan1.php?tid=27

廣福義祠

http://www.lcsd.gov.hk/ce/Museum/Monument/b5/trails_sheungwan1.php?tid=25

本港通識系列：宗教信仰—香港民間崇拜文化

www.travelmandarin.com/05_cultural/images/EH831.pdf

卜公花園

<http://qcrc.qef.org.hk/webpage/19984196/1/cwheritagetrail.html>

青年會

http://www.lcsd.gov.hk/ce/Museum/Monument/b5/trails_sheungwan1.php?tid=19

<http://qcrc.qef.org.hk/webpage/19984196/1/cwheritagetrail.html>

荷里活道警察宿舍

<http://www.heritage.gov.hk/tc/conservate/quarterssite.htm>

中區差館建築群

<http://www.heritage.gov.hk/tc/conservate/central.htm>

http://www.heritage.gov.hk/tc/buildings/monuments_53.htm

http://www.heritage.gov.hk/tc/buildings/monuments_54.htm

http://www.heritage.gov.hk/tc/buildings/monuments_55.htm

嘉咸街街市

<http://www.project-see.net/tag/graham-street-market/>

<http://ol.mingpao.com/cfm/prod23.cfm?File=20071109/prd01b/wga1.txt>

中環街市

http://www.lcsd.gov.hk/ce/Museum/Monument/b5/trails_sheungwan1.php?tid=34

參考書目：

- 朱維德(1997).《香江舊貌》，香港：天地圖書
- 何耀生(2005).《集體回憶之穿梭古今中、上環》，香港：明報出版社有限公司
- 吳昊(2000).《香港萬花筒》，香港：南華早報
- 唐卓敏, 佟寶銘, 張順光編(1993).《香港歷史明信片精選》，香港：三聯書店(香港)有限公司
- 梁炳華(1998).《中西區風物志》，香港：中西區臨時區議會
- 爾東(2007).《追尋香港古蹟》，香港：明報出版社有限公司
- 爾東(2001).《香港歷史之謎》，香港：明報出版社有限公司
- 鄭心擘(2000).《趣談今昔香港》，香港：萬里機構出版有限公司

香港華人社群之發展延伸資料：

- 丁新豹(2008).《香港歷史散步》，香港：商務印書館(香港)有限公司
- 丁新豹(1988).《1840-1870年香港華人社會》，未刊
- 中西區區議會旅遊事務暨推動本土經濟工作小組(2006).《香港：中西區瑰寶之百載風華》
- 方元(2005).《一樓兩制：香港建築的機遇和挑戰 = Hong Kong architecture: opportunity and challenge for one country, two systems》，香港：萬里機構出版有限公司
- 前任行政長官辦公室 = A hundred years of historical charisma : Office of Former Chief Executives at 28 Kennedy Road [錄影資料]：《百載風華：堅尼地道28號》
- 冼玉儀、劉潤和主編(2006).《益善行道 東華三院135周年紀念專題文集》，香港：三聯書店(香港)有限公司
- 胡恩威(2007).《城市應該是這樣建成的：尋找香港公共建築/空間》，香港：陳米記文化
- 胡恩威(2005).《香港風格 = Hong Kong style》，香港：Tom
- 胡恩威(2006).《香港風格 2 消滅香港》，香港：進念二十面體
- 胡恩威(2007).《香港風格 3 城市應該是這樣建作的》，香港：進念二十面體
- 香港東華三院出版(2000).《香港：東華三院二百三十年》
- 夏歷(2006).《香港中區街道故事》，香港：三聯書店(香港)有限公司
- 徐振邦(2004).《翻箱倒籠香港地：香港歷史文化考察指南》，香港：阿湯圖書
- 張曉輝(1996).《香港華商史》，明報出版社有限公司
- 郭乃弘(1996).《再殖化邊緣的香港》，香港：香港基督徒學會
- 陳翠兒[等]；鍾卓明攝、何慶基概念編輯(2006).《The 逼city》，香港：香港特別行政區政府民政事務局
- 馮邦彥(2002).《香港金融業百年》，香港：三聯書店(香港)有限公司
- 新綠洲(19--?).《香港名勝古蹟與掌故：風雨居士》
- 鄭宏泰、黃紹倫(2005).《香港米業史》，香港：三聯書店(香港)有限公司
- 盧受采、盧冬青(2002).《香港經濟史 = A history of Hong Kong economy》，香港：三聯書店(香港)有限公司蕭國健、沈思(2001).《香港市區文化之旅 = Heritage trails in urban Hong Kong》，香港：萬里機構出版有限公司

主題四：

新界鄉村文化

香港中式建築 香港傳統中式建築的類型

書室：

中國人一向重視功名，希望能夠考取一官半職，光宗耀祖。因此，書室是中式建築中最重要文化遺產之一。即使家中沒有書室，大部份新界居民亦會將族中的祠堂闢為書室。至於新界五大族中，鄧、廖、文、彭族都設有書院、書室多間，以鼓勵族人接受教育。香港最早見於史書的書室是鄧符協所建的力瀛書齋，其時氏族重視科舉，對於功名的追求是多麼熱衷。本港之具代表性的書室有屏山鄧氏的觀廷書室、述卿書室、廈村的友善書室、錦田的泝流園和二帝書院。

書室與祠堂的建築佈局頗為相似，通常都在正廳中間擺放祖先牌位，學生每日上課時都要敬拜祖先。這正好是中國傳統儒家思想的具體實踐。建於北宋年代(1751年)的上水廖族客家宗祠－「萬石堂」便曾經用作書室。「萬石堂」的命名由來是廖氏先祖廖剛及其四名兒子都在宋朝任官，共得官祿萬石。由於當時科舉沒有客家籍，廖族便入籍香港，並以此祠用作書室，鼓勵族人考取功名。祠內懸匾額題於乾隆十六年(1751年)，至今已有二百四十多年歷史。一九八五年政府列為法定古蹟。

王賡武(1997：254)指出：「萬石堂為三進式的庭院建築，第一進院前側有石墩，掛有功名旗幟；正門外為照壁，有褐色的大門銅鋪首。第二進是過廳，是祭祀時擺香案之用，採「七架樑」結構，堂的前後各有兩對金柱和檐柱。第三進的台基最高，分作三段，安放祖先靈位，中為正殿，供為開基祖先，左為配享祠，右是配賢祠，各供奉建設、修葺祠堂及有功名的祖先。」換言之，祠堂兼具了祭祀及教育的功能。

屏山鄧氏「觀廷書室」屬於南方合院式建築，採用了兩進式的佈局。有趣的是，它坐東向西，與附近的建築物相反。書室一說建於1760年，一說建於1820-1850年間。王賡武於書中提到，書室有左右對稱的中軸，其平面為九室式佈局。前進是門廳，稍低；後進是安放祖先靈位的正廳，稍高。中央天井左右各有廂房。

鄧氏在書室旁加建樓高兩層的「清暑軒」，並且與一道圓形的月門與書室連接。而最為特別的，是融合了西方特色的樓上、樓下房門之拱形門罩。具有異國風情之外，清暑軒亦以花卉、植物為裝飾主題。這明顯受到新田文氏「大夫第」與廣州西關建築風格影響。除此之外，書室的屋脊、雕刻、彩畫都以桃為飾，象徵「桃李滿天下」。

祠堂：

在中式建築中，祠堂與書室的關係是密不可分，例如前文介紹的「萬石堂」便是一例。除了充當書塾之外，祠堂的主要作用為族人拜祭祖先、慶祝和商議族事之所，是中國特有的傳統建築。在香港的電視劇中，祠堂亦常常作為鄉村居民議論政事、裁決訴訟的地方，可見祠堂於中國傳統歷史文化中，佔有相重要的地位。

香港祠堂的代表，有元朗錦田水尾村的「清樂鄧公祠」、水頭村的「鎮銳銅鄧公祠」、「來成堂」、上水河石鄉的「居石侯公祠」、新田的「麟峰文公祠」、粉嶺的「彭氏宗祠」等等。

「清樂鄧公祠」所祭祀的是錦田鄧氏十七世鄧清樂，建於明朝。因為祠堂中間放上了乾隆五十九年(1794年)學士初彭齡所書的「思成堂」牌匾，因此又名「思成堂」。在建築風格方面，根據馮志明著、洗玉儀編(1996：67)：「祠堂中間建有支柱、上承桁樑，很多斗拱均有精美的圖案，祠堂的花崗石柱礎，上承橫樑木柱，而大門口內有一屏風擋中，只有達官顯貴到訪才會開啟」。

「鎮銳銅鄧公祠」所祀奉的為清代鄧洪儀的三位兒子：鄧鎮、鄧銳及鄧銅，為鄧文蔚於清代康熙年間(1662-1722)所建。祠堂別稱「茂荊堂」，含有「荊花正茂」之意。曾經於嘉慶廿二年(1817)擴建。其中最為特別的是祠堂掛有不少科甲牌匾，可見中國傳統對功名相當重視，亦喜歡在祠堂中表揚族群中祖先、子弟功德。

「來成堂」建於清代康熙四十年(1701年)，於乾隆四十七年(1782年)擴建、翻新。祠堂是一庭以青磚建成的兩進式建築，入口有陶塑及木刻，而兩面為有蓋長廊。祠堂是為了紀念鄧氏十七世鄧廣瑜所建造。

墟市：

「墟市」相當於現今的「市場」，是過去本港商業貿易的集中地。較著名的墟市，包括廈村的「廈村市」、元朗的「元朗舊墟」、粉嶺的「聯和墟」、上水的「石湖墟」及大埔的「太和市」等等。

據龍炳頤(1991)考察，「元朗舊墟」的街道兩邊是以青磚砌建，以木樑承重瓦頂，樓高兩層的店舖，而最大的特色是每座樓房之間都設有凸出店舖外的封火牆。而墟市當中其中一間當舖－「晉源押」的門口有中國傳統當舖獨有的標誌：「鐵蝙蝠」。

十九世紀末，「廈村市」毗連后海灣，臨近大陸，是新界西北部的商業中心。其最大成就為水上貿易，船隻直通廣東、陳村、石龍、佛山、南頭，因此貨物起卸、旅客往返，絡繹不絕。

馮志明著、洗玉儀編(1996)一書指出，廈村市仍然保留了墟市店舖，在一些民風樸素的老宅之中，依然保存了特出屋外的櫃頭，俗稱「寶龍頭」的殘餘部份。而牆壁內的空隙，作用為隔熱及防水滲入屋內。

在同一書中寫道，廈村市內有一古屋，可以在屋門上隱約見到「臨恆客棧」四字的木牌匾，可見不少商旅曾經在此地留宿。廈村市由一直一橫兩條街道組成，成「丁」或「T」字型，有三處出入口通道。墟市兩旁為多間店舖，屬於單層樓房，樸實無華，因此呈現了「前舖後居」的昔日風情。而兩條街之交匯處設有較為高聳，於門前築有半圓拱門的「關帝廟」。

廟宇：

香港人對於廟宇不會陌生，例如年初一便是居民爭先往「黃大仙廟」上「頭柱香」的大日子。而本港以天后廟為最多，還有洪聖、北帝、觀音、譚公及侯王廟等主要廟宇。

除了參拜神靈之外，廟宇與祠堂一樣，有着商討鄉事，排難解紛的功能。開埠初期，港英政府採取華洋分治的方法，上環文武廟擔當訟裁機關，只要在文武二帝神像前面宣誓，合約自會生效。

在趙廣超(2000:頁)認為，「在中國，『人』與『神』所居住的地方，在本質上根本沒有分別，佛寺的『寺』沿於官方的行政機構。道觀的『觀』字，則帶着瞭望的意思。」意思即是，廟宇作為神靈的「家」，同樣有前堂後院、亭台樓閣、花園水榭。雖然規模最少的廟宇是一進式，但是與住家一樣，大部份廟宇是二進式，由院落組合而成。這便是趙廣超(2000：33)所言：「建築於是在人工或自然中間，發展出一種人神共存的面目」。

銅鑼灣天后古廟建於清代乾隆年間(1736-1795年)，是二進的四合院式建築。前為前殿、後為正殿、中為天井，並且於天井加建上蓋，成為香亭。香亭兩側則為左右偏殿，中部天井供奉了「左青龍」、「右白虎」，為香港廟宇經常採用的平面佈局。

結構方面，天后古廟以樑柱建成，因建於山坡，故台基較高，並且有着屋脊的石灣陶塑、簷檁之間的熬魚、駝峰上所雕的配襯人物、大門左右牆頭及山牆上的壁畫等裝飾。

現存香港有為數不少的傳統中式建築獲評定為文物建築。資料如下：

1. 廟宇8處：銅鑼灣天后廟、大埔文武二帝朝、元朗橫洲二聖宮、大埔上碗窰樊仙宮、粉嶺龍躍頭天后宮、粉嶺坪輦長山古寺、西貢滘西洲洪聖古廟等；
2. 祠堂9處：如屏山鄧氏宗祠、元朗新田麟峯文公祠、元朗山廈村張氏宗祠、元朗屏山愈喬二公祠、元朗八鄉元崗村梁氏宗祠、上水河上鄉召石侯公祠、元朗廈村鄧氏宗祠、上水廖萬石堂、大埔大埔頭村張敬羅家塾；
3. 圍村圍牆、更樓或門樓4處：觀龍圍、粉嶺龍躍頭麻笏圍門樓、粉嶺龍躍頭老圍門樓，九龍寨城公園前九龍寨城衙門等；
4. 書屋或書院5處：如元朗錦田二帝書院、沙頭角鏡蓉書屋、元朗八鄉上村植桂書室、元朗屏山坑頭村仁敦岡書室、上環堅巷舊病理學院；
5. 村落或民宅8處：大夫第、荃灣三棟屋村、荃灣海壩村古屋、沙田王屋村古屋、柴灣羅屋、葉定仕故居等；
6. 磚塔1座，如聚星樓

參考資料：

古物古蹟辦事處網頁<http://www.amo.gov.hk/b5/monuments.php>

參考資料：

王廣武主編 (1997).《香港史新編·上冊》，香港：三聯書店（香港）有限公司

馮志明著，冼玉儀編 (1996).《元朗文物古蹟概覽》，香港：元朗區區議會

趙廣超 (2000).《不只中國木建築》，香港：三聯書店（香港）有限公司

龍炳頤 (1991).《中國傳統民居建築》，香港：區域市政局，香港大學

第二章：

中國建築結構

屋頂

硬山頂即是屋頂有兩面坡，屋頂與兩面坡相齊，屋檐在兩頭山面都不挑出。例如屏山的萬里祖堂就是這種形式。

懸山頂外形與硬山相似，只是屋頂一直延伸到山牆以外，遮住山牆。但這種形式在香港並不多見。

歇山頂是硬山或懸山和廡殿頂相結合的形式。即既有硬山或懸山的山尖，下面向四周伸出屋檐，成為四面坡。這種屋頂除了正脊外還有四條垂脊及四條戩脊，共有九條脊，又稱「九脊殿」。寶蓮禪寺的天王殿及黃大仙祠的主殿就是這種歇山頂。而黃大仙祠主殿有兩層屋檐，就稱為「歇山重檐」。

廡殿頂的四角垂脊象徵四方，正脊象徵中央，五條屋脊代表東、南、西、北、中這五個方位，寓意「普天之下，莫非王土；率土之濱，莫非王臣」，天下萬物匯聚中央。廡殿頂是四坡頂，屋頂四面都向下斜，四面屋檐都伸出牆以外。除了正脊外，還有四條垂脊，一共五條脊，所以亦稱「五脊殿」。多見於宮殿。

攢尖頂分有圓形、四面坡、六角、八角等。但無論有幾個坡面，最後都聚到頂部，在頂部設置寶頂裝飾。寨城公園玉堂亭便是這種形式。

盔頂，其特徵是沒有正脊，各垂脊交會於屋頂正中，即寶頂。在這一點上，盔頂和攢尖頂相同，所不同的是，盔頂的斜坡和垂脊上半部向外凸，下半部向內凹，斷面如弓，呈頭盔狀。盔頂多用於碑、亭等禮儀性建築。

捲棚頂是屋頂沒有正脊，通常見於一些園林、迴廊等處。

盪頂是四邊有檐，頂部造成平頂的一種屋頂形式。金、元時期常用，亦常見於明代。港島半山的「景賢里」有部份建築就是用這種屋頂，粉嶺蓬瀛僊館亦有部分建築也是沿用這種形式。

(資料由古物古蹟導師蘇萬興先生提供)

第三章：

從中國建築看中國傳統文化

以木為材的柱式結構體系，是構成中國傳統建築獨有特殊魅力的基礎。而組成這一結構體系主要構件有兩個：一個是柱，一個是樑，因為支撐屋頂重量的並不是牆，而是由立柱、橫樑疊巧構而成的框架。

屋架的主樑名「棟」，是最為粗壯結實的，它的兩端架設在前後兩個金柱之上。在屋架的主樑上面還可以用短柱或者短墩再支撐一個短樑，即是我們所稱的「棟樑」。並且可以根據需要逐層疊架而上，形成疊樑式架樑。屋頂的重量通過棟樑至金柱，再由金柱傳至台基，就將整座房屋的重量完全承載。架樑是承托屋頂的一個重要部件，俗語有說「唔好學人做架樑」就是由此而來，而「棟樑」和「台柱」亦是說明這兩者的重要性。

椽是整個屋架中數量使用最多的構件，其基本形態是呈一種方形或者圓形的小木條。按照一定間隔被密密地平行鋪設在椽與椽之間，與基本構成垂直的分佈狀態，它是直接承受屋頂重量的部分。椽與椽之間，上鋪瓦片，瓦片與瓦片之間，上鋪瓦筒，瓦筒與瓦筒間的坑位稱瓦坑。由於瓦坑位於屋頂，所以俗語有說「狗上瓦坑——有條路」，就是說狗既然不能爬高，但能走上屋頂瓦坑，就必然有一條路可以上去。

現存許多傳統建築，大多數為祠堂、書室和廟宇。這些建築大部份是兩進或三進，三進即是分有前、中、後三個廳堂，兩進即只有前後兩個廳堂，每一進都坐在不同高度的台基上，後進的台基最高，顯示其重要性。

台階是上下台基的通道，有一定的規定，亦是身分的象徵。古代皇帝的正殿台階就稱為“陛”。通常台階的兩傍立有雲捲石，台階就稱為青雲路了。當我們要拜祭祖先或拜訪長輩，登上台基時要步上這些台階。為了鼓勵這些行為，於是美稱為「踏上青雲」，或「平步青雲」。

一般住宅分為二或三進，而家眷則居於後進兩傍的居室，客人到訪，主人家會在中進或叫中堂接見，如果是重要的客人，就會請他移步到後堂，即第三進，甚或是親密的親友，更會到居室相聚，這就叫「登堂入室」。所以亦有「入室弟子」之名。

如果是祖祠，後進是安放祖先木主的地方，又分成三段。中間是正殿，面積最大，神枱有供奉祖上的木主；右面是配享祠，供奉贊助興建、修葺祠堂的祖先；左面是配賢祠，是供奉有功名或對族人有貢獻的祖先。所有被供奉於枱上的先祖，都曾是在族群中有一定的資歷，或對族人有貢獻，曾經顯赫一時，但如今已成過去。今人有所謂「昇上神枱」，或「神枱位」，就是指有人雖然職位高，權力大，但被放進一些無關重要的職位，有權無用。

(資料由古物古蹟導師蘇萬興先生提供)

第四章：

香港圍城

鄧氏與廣府圍

早於北宋初，江西吉水白沙村人鄧漢黻宦遊廣東，樂粵俗之淳，於開寶六年(公元973年)卜居錦田。錦田原名陳田，因三面環山，改名為岑田里，簡稱岑田。明萬曆十五年改稱錦田。鄧氏是新界五大族之一，散居於香港新界境內錦田、元朗屏山、廈村、龍躍頭、沙頭角和大埔頭等。宋神宗時，四世祖鄧符協先建北圍(今稱水頭村)，復建南圍(今稱錦水圍)。明成化年間，增建泰康圍、永隆圍及吉慶圍。今錦田鄧氏後人居住在五圍六村。

廣府人與客家人之別

廣府人與客家人同是中原人士，都是基於某種原因被迫南遷，分別是廣府人會到某地後會落地生根，即使再遇戰爭，逃離該地暫避，等待時機又回到該地繁衍。舉例，鄧氏在北宋時期來到錦田，南宋避戰亂走回家鄉江西，元朝又返回錦田，直到明代。清初遷海，鄧氏回到北方，展界後再回歸。客家人同樣會出現回流的情況，但是不會停留很久，就會到新地方居住。

客家五次遷移

客家人本是中原人士，後因北方多故、或人口膨脹、或外族外侵、或天災人禍。此外，不可忽略是人口膨脹問題，農地不夠，同時出生率大增。結果，客家曾經歷五次大規模南遷。根據羅香林教授指出：「第一時期是東晉五胡亂華，第二時期是唐末黃巢事變，第三次為宋受金人侵略，第四次為明末滿人入侵，第五次為清同治年間受廣東西路事件和太平天國事件的影響。」(1950年,頁)

香港客家

宋代以後，中原大族相繼遷居於香港，與原居民同化。及至明代，本區盛產香、鹽、珠、茶，人民生活，自足安定。後歷遷海之禍，幸政府及時撥亂反正，並推出優待客族政策，遂吸引不少外地人來此開荒。他們多來自福建沿海、粵東、粵西、韓江和惠潮等地，因而將其地方民居形制傳到本土，配合天時地利加以演變，形成頗具地方色彩之客家民居。

曾氏與客家圍

曾大屋創建人為曾貫萬，又名三利，廣東省嘉應州長樂縣(今稱五華縣)客家人，生於清嘉慶十三年(1808年)。幼時家裡很窮，十六歲時，與兄輝賢來港謀生。開埠初期，港英政府大力發展香港島，需要大量石材。採石業成為熱門行業。

曾氏先後在茶果嶺和筲箕灣石廠任職，後自立門戶，成立三利石廠，兼營淡水生意致富。曾氏熱心公益，多次捐助地方建設。

客家圍

清末之客家圍屋——上水客家圍

該圍建於清末，圍牆高一米餘，為泥土堆成，牆厚只約半米，想非作防禦用。正面開一門，無門樓，門為鐵門，外有兩道風水牆，拱衛入口處。圍內左側有青磚建造之房舍兩排，中有小巷分隔。前排房舍中有一祠堂。後排房舍背後有數間小屋，供貯雜物用。排屋前為一禾坪，供曬穀及休憩用，圍內盡頭有一更樓，高三層，為遇寇盜時村民退避之所。牆外為車路，並無禾坪或風水池，此與一般客家圍屋異。

二十世紀初期之客家圍屋——元朗潘屋

該圍屋與粵北梅縣之蔭華廬於佈局上相同，同為兩堂兩橫式建築。元朗潘屋呈方形，四周以房舍外牆排列如圍牆。正門入內為前廳，其背後為正廳，內供祖先靈位，兩廳為天井所隔。廳堂為全屋之中軸，其兩旁左右為橫屋，內有睡房及廚房；全屋共有睡房十五間，其他用途之廳堂十間。各橫屋中間為天井，與側門連接。圍屋前有禾坪，坪前為風水池。屋旁有水井一口，另一邊則建有豬屋農舍。

資料來源：

蕭國健、沈思、葉慶芳(1995).《香港圍村調查報告》，香港：衛奕信勳爵文物信託

羅香林主編(1950).《香港崇正總會三十週年紀念特刊》，香港：香港崇正總會

練習1：古物古蹟有段故

答案：鐵門事件

《展拓香港界址專條》簽訂以後，英軍於1899年4月17日佔領大埔，新界居民在太平公局的指揮下，在大埔林村對英軍進行反擊，英軍被迫退至上村。4月18日英軍在上村與鄉民戰鬥，由於英軍火力強大，鄉民終被擊退。八鄉石頭圍鄉民抗英戰鬥結束，香港政府在屏山觀廷書室設立臨時辦事處，由駱克主持善後工作。英軍取得上村勝利後，並繼續向錦田、元朗一帶推進。到達錦田時，錦田鄉民緊閉吉慶圍圍門，憑着高大的圍牆和護城河，以鋤頭和木棍與英軍對抗。英軍屢攻不下，以炸藥擊破吉慶圍的圍斗，轟塌連環鐵門，衝入圍內，佔領吉慶圍。

4月26日，新界居民反抗英軍的運動被鎮壓，卜力報告抗英運動已經全部平息，英國對香港新界的殖民統治得以確立下來。駱克被任命兼任新界專員，還將吉慶圍及泰康圍兩度連環鐵門取走，作為對「當地人抗英的一種懲罰」。駱克將兩道鐵門獻給卜力。卜力卸任後，將連環門運回英國，裝飾其鄉間別墅。

1924年8月24日，新界各區人士推舉代表，在大埔墟文武廟舉行集會，人數達一百零三人出席，反對當時大埔理民府實施的「民田建屋補價政策」，即時宣布成立「維持租界民產委員會」，數星期後，改為「租界農工商業研究總會」。在同一時間內，一方面參與全新界性的反對「民田建屋補價政策」行動，另一方面，鄧族人士中的鄧伯裘、鄧偉堂、鄧英生等向當時的總督史塔士(司徒拔)要求發還鐵門請願，提出請求，交還1899年4月被英軍掠去的吉慶圍和泰康圍的兩對鐵門，以資防衛。

1925年11月，金文泰爵士接任港督，鑒於「租界農工商業研究總會」的名稱，有工農二字，為避免與當時省港大罷工及廣東各地農民運動扯上關係，乃勸諭將「租界農工商業研究總會」名稱改為「鄉議局」。為了緩和1925年省港大罷工時香港華人對港英的不滿，英國政府被迫送回連環鐵門。幾經轉折，鐵門才於愛爾蘭當年港督卜力的別墅內尋回。但英國人卻將泰康圍及吉慶圍的鐵門各送回一面，結果錦田村民只好將兩面鐵門都送到吉慶圍，經修復後在1925年5月26日正式鑲回吉慶圍。當日吉慶圍民舉行盛典，慶祝鐵門回歸，鄧氏宗親及地方名流到場祝賀，港督司徒拔親自主持了這一典禮。當日吉慶圍大門懸掛賀聯一副：「南國仰屏藩，恩留郁黍，北門重鎖鑰，譽羨寇萊。」上款是：

「伯裘、偉堂、禎祥列位宗叔台，吉慶圍重光紀慶」；下款是：屏山房宗侄英生、日騰、斗星同鞠躬」。上聯的屏藩，是指吉慶圍堅固的圍牆，下聯的鎖鑰，是指堅固的連環鐵門。但據圍中父老所言，鐵環較粗的是泰康圍舊物，而較幼的才是吉慶圍原物。

圍門的右方普鑲嵌了一塊石碑，但在日軍佔領香港時被日軍取走。碑文如下：

溯我鄧族符協祖，自宋崇寧間，由江西宦遊到粵，居是鄉之南北兩圍。後因子孫繁衍，於明成化時，分居吉慶圍、泰康圍兩圍，四周均深溝高壘，復加連環鐵門。想前人之意，實欲鞏固茲圍，以防禦萑苻耳。迨前清光緒二十五年己亥即西曆一千八百九十八年，清政府將深圳河之南隅，租與大英國。斯時，清政府未將明令頒布，故當英軍到時，各鄉無知者受人煽惑，起而抗拒，我圍人民，恐受騷擾，堅閉以避之，而英軍疑有莠民藏匿其間，遂將鐵閘攻破；入圍時，方知皆是良民，故無薄待情事，將鐵門繳去。現二十六傳孫伯裘，代表本圍人眾，稟呈港政府，蒙轉達英京，將鐵門發還，照舊安設，以保治安。所有費用，由港府支給。又蒙史督憲親臨敝村行奠基禮，足見英政府深仁大德，亦為表揚吾民對於英政府之誠心悅服矣。

特銘之於碑，以誌不忘云爾。

大英一千九百二十五年五月廿六日

中華民國十四年乙丑歲閏四月初五日吉日立

碑文寫得隱晦，對英軍的殘暴未有描述，對鄉民的反抗又表達得十分婉轉。儘管如此，吉慶圍的鴛鴦連環鐵門仍然默默地立在圍門，作為歷史的見證。而正門左側的圍斗上炮轟的痕跡，似乎還在訴說當年的壯烈事跡。

當年英軍以武力進攻吉慶圍，鄉民負隅抵抗，數以百計的鄉民為保衛家園而壯烈犧牲，這些保土護圍的英雄的神位被供奉於北圍村的「友鄰堂」，每天早晚，都有專人在神位前供奉清香，以示悼念。而部份護圍守土犧牲的志士，則肉葬於雞公山下「妙覺園」內的義塚。

資料：節錄自蘇萬興《坐言集之錦田鄧族》頁145至152

延伸討論問題：

為什麼英國在1898年接收新界會引發起激烈的衝突，然而在1841年登陸港島則沒有遭遇到任何抵抗？

參考資料：

- 王廣武 (1997).《香港史新編·上冊》，香港：三聯書店（香港）有限公司
- 余繩武，劉存寬，劉蜀永編著 (2008).《香港歷史問題資料選評》香港：三聯書店（香港）有限公司
- 李光雄等編輯 (2005).《歷史與文化：香港史研究公開講座文集》，香港：香港公共圖書館
- 李祖定主編 (1989).《中國傳統吉祥圖案》，上海：科學普及出版社
- 林天蔚，蕭國健 (1985).《香港前代史論集》，臺灣：商務印書館
- 香港政府 (1981).《香港鄉村古建築》，香港：政府新聞處
- 梁思成 (2000).《中國建築史》，香港：三聯書店（香港）有限公司
- 梁炳華 (1994).《北區風物志》，香港：北區區議會
- 深圳博物館編 (2001).《南粵客家圍》，北京：文物出版社
- 程美寶，趙南樂合編 (1999).《香港史研究論著選輯》，香港：香港公開大學出版社
- 馮志明著，冼玉儀編 (1996).《元朗文物古蹟概覽》，香港：元朗區議會
- 趙廣超 (2000).《不只中國木建築》，香港：三聯書店（香港）有限公司
- 劉義章主編 (2007).《客家區域文化叢書：香港客家》，桂林：廣西師範大學出版社
- 蔡子傑編輯 (1997).《沙田古今風貌》，香港：沙田區議會
- 蕭國健 (1986).《清初遷海前後香港之社會變遷》，臺灣：商務印書館
- 蕭國健 (1991).《香港新界家族發展》，香港：顯朝書室
- 蕭國健 (2006).《香港新界鄉村之歷史與風貌》，香港：中華文教交流服務中心
- 蕭國健 (2007).《香港新界之歷史與鄉情》，香港：中華文教交流服務中心
- 龍炳頤 (1991).《香港傳統民居建築》，香港：三棟屋博物館出版社
- 蘇萬興 (2007).《坐言集之錦田鄧族》，香港：新媒體出版社
- 蘇萬興 (2008).《坐言集之屏山鄧族》，香港：新媒體出版社
- 蘇萬興 (2009).《坐言集之吉祥裝飾—香港中式建築與民間信仰》，香港：新媒體出版社

前言：

這部分是分享老師參與本中心的經驗和心得，以及對文化保育的意見。此外，教學光碟附有一間小學及一間中學的文化遺產教材。這兩套教材分別是由潮陽百欣小學楊慧玲老師和順德聯誼會鄭裕彤中學譚卓嘉老師提供，特此鳴謝。

第一部分：老師意見分享

學校：裘錦秋中學(葵涌)

姓名：陳美娟老師

曾參與本中心的活動：大坑舞火龍工作坊

為什麼會參與本機構的活動？閣下有什麼期望？

香港是一個不斷發展的城市，要向年青的一輩解構本地文化歷史的脈絡，最佳的起點是帶他們作實地考察，讓他們親眼看看，近一點接觸，縮短現在和過去的距離。實地考察做得好與否，要看事前選址、選材的功夫，及帶隊人員的專業知識和態度。參加長春社文化古蹟資源中心的活動，就正因它是舉辦文化古蹟考察活動的表表者。我們期望學生從它所舉辦的活動中加深認識香港社會的發展和培養獨立思考能力。

我們的考察/工作坊/講座對專題研習和其他學習經歷有何得着？

專題研習目標之一是要訓練學生對事物的認識具有深度，而其他學習經歷則是為了擴闊學生視野。我們以大坑舞火龍工作坊這文化考察活動為例，這對開關學生思考的深度和廣度甚有幫助。我校的學生大多都知道舞火龍是一個香港的中秋節盛事，但由於他們全部居住於新界，當中只有一兩位曾在家人的帶領下親眼看過火龍的出巡表演，其餘的全沒有看過。借工作坊的舉行便利，他們不單有機會看到這條火龍的全貌，更有幸聽到此事總負責人的親自介紹這盛事背後的故事。學生除了認識這文化活動的內容和意義外，更感受到文化活動中的人與情。

Name of school : PLK Centenary Li Shiu Chung Memorial College

Teacher : Miss Leung Ping Yee

Programme participated : English Thematic Talk on Conservation of Built Heritage in Hong Kong

Why did you join our project? What expectation did you have?

The speaker gave us useful advice. We expected that students can learn more from professional.

What is your impression of the tour/workshop/talk and have you enjoyed them?

Talk. It was informative and students enjoyed it.

What bit of the programme is most relevant to you and why?

Introduction of the criteria to preserve buildings and examples are useful to students in doing their project.

What do you think Heritage is about? Do you think preservation of heritage important?

Heritage is about the value of some tangible and intangible assets of an area.

It is important.

How can we get involved to protect our heritage?

To involve the public to understand how important it is. e.g. organize free city tour.

Do you have any suggestion for heritage conservation and related issues?

Organize more exhibitions for the public and the venue should be more accessible for the public.

學校：九龍三育中學

姓名：梁詠梅老師

曾參與本中心的活動：電車古蹟遊

為什麼會參與本機構的計劃？閣下有什麼期望？

因為該活動內容及形式切合同學興趣及需要，透過 貴社合辦比由學校自行舉辦節省很多行政工作。期望同學透過專業導賞員的講解，增進對本地歷史的認識；同時啟發同學文化旅遊的興趣。

閣下對本土文化遺產教育有什麼意見？

文化遺產教育最適宜是從小開始，但學校日常須兼顧很多範疇的工作，老師分身不暇，透過伙伴合作關係可將文化教育更深入校園。

學校名稱：香港教師會李興貴中學

姓名：陳翠恩老師

曾參與本中心的活動：文化古蹟考察：西營盤－歷正之旅、深水埗－尋找隱世工藝、大澳－水鄉之旅、傳統市集；及南北薈萃文化日

為什麼會參與本機構的計劃？閣下有什麼期望？

本校學生多來自新界北區，鮮有機會到香港其他地區。本校課外活動「香港文化小組」旨在讓藉着參加本會活動的學生到不同地方參與貴機構的文化考察活動，了解香港城市發展的不同面貌。鼓勵他們了解香港本土文化及其特色，包括建築、飲食、節日及娛樂等，藉以增進學生對社會的歸屬感及認同感，讓他們反思社會的轉變對香港文化的衝擊。

我們的考察/工作坊/講座對專題研習和其他學習經歷有何得着？

我們認為各文化考察活動能讓學生認識課堂以外的新事物，使他們了解香港本土文化如何因歷史及社會發展而有所轉變。同時，亦令他們意識到保育的重要性，使他們更加珍惜身邊的事物。另外，我們認為長春社的導賞員對考察地點有豐富的認識，而且熟識當地居民，認為這樣可令學生在考察時更了解該區的特色。

閣下對本土文化遺產教育有什麼意見？

學生平常太少接觸有關資訊，希望貴社提供更多有關活動(如有關傳統節日)，提高學生對本土文化的認識和欣賞。

建議

文化古蹟考察活動：可協助製作簡單教材或資料介紹考察地點，讓參與學校師生於考察前對考察的地方有一定的認識；及工作坊：太平清醮、大坑舞火龍、盂蘭盛會等。

學校：順德聯誼總會鄭裕彤中學 學務組

姓名：專題研習小組負責老師 譚卓嘉老師

本校專題研習小組與長春社文化古蹟資源中心的愉快合作始於去年。

我校為銜接334新高中學制，早年已在初中課程內加入跨科專題研習學習。各級的合作科目皆不同，而去年的中一級就是由中國語文科與中國歷史科合作，以「香港新舊社會」為主題，要求學生透過搜集資料、實地考察、親身訪問等展開專題探究。

知悉長春社文化古蹟資源中心在本地文化歷史保育方面一直不遺餘力，其舉辦之教育活動的質素更在業界內有口皆碑。在組內同事的推薦下，去年本組誠邀長春社文化古蹟資源中心合作，希望長春社文化古蹟資源中心能就我校定下的主題設計合適的考察路線和安排導賞。誰知在整個合作過程中，長春社文化古蹟資源中心不單能做到預期，在每個細節上更比我們設想得多、所建議的更貼近主題、計劃得完善。長春社文化古蹟資源中心主動了解我校的研習內容，因此所設計的考察行程與內容緊密相應。考察內容多元化，既有參觀歷史建築(廟宇、方便所、界碑)、高地鳥瞰自然景觀(鹽田舊址、寶珠潭、紅樹林)，又有民居訪視(大澳棚屋)，更有街頭美食自由行(茶果、麥芽糖、蝦膏)，豐富非常。長春社文化古蹟資源中心安排的導賞員專業盡責，講解詳盡之餘極具人文修養，同學們對導師心存尊重、不斷爭相上前發問，回校後更興致勃勃地與同學分享。

參與過大澳漁村考察活動的師生們無不異口同聲稱讚，因為大家都能感受到長春社文化古蹟資源中心所提供的不止是「服務」，更是抱着人文關懷、教育熱誠和文化承傳的決心，全情貼心地與校合作、用心感染我們的學生。是次大澳考察活動便奠定了我們合作的基礎。

由於參與過考察的老師們都彷彿如親身體味一本活的民族誌，令我們對大澳的認知不再止於歷史方面，而是對政治、經濟、宗教、族群文化、家庭承傳、生活風俗、飲食習慣等多方面都有一定的理解，促使我們專題研習小組本年度大膽以「傳統食物」為主題，邀請綜合科學科與中國語文科合作，在中二級展開新一年的跨科專題研習學習，並繼續搭夥長春社文化古蹟資源中心再次深探大澳和屏山。下面是計劃詳情，以供參考。(詳見教育光碟)

本人在此謹代表本組向長春社文化古蹟資源中心表示至誠的謝意，希望長春社有充足的資源和空間繼續發展，有更多教育界同工和學生受惠。

書名：長春社文化古蹟資源中心
文化保育活動手冊（教師版）

顧問：陳清僑教授、梁炳華博士、蕭國健教授、蘇萬興先生

總籌：何耀生

研究及策劃：盧亦瑜

編著：盧亦瑜、洪建崑、黃競聰、吳育建

校對助理：陳覺聰

出版：長春社文化古蹟資源中心
西營盤西邊街36A後座

版次：2010年5月第一版

國際書號：978-988-1915-2-7

贊助機構：香港賽馬會慈善信託基金